

1η ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Ελληνόγλωσση παιδεία: τάσεις-διαστάσεις-προτάσεις

Πρόγραμμα
Εισηγήσεων-Βιωματικών εργαστηρίων



27-30 Απριλίου 2017
Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού-Παράρτημα Οδησσού



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ
ΑΠΟΔΗΜΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ**



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ
ΣΤΟ ΚΙΕΒΟ**



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ,
ΕΡΕΥΝΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ**



**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΟΔΗΣΣΟΥ**

**ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΜΑΡΙΟΥΠΟΛΗΣ
ΜΕ ΤΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΣΤΗΝ ΟΔΗΣΣΟ**

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:



**ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ
«ΠΑΝΤΕΛΗΣ Β. ΜΠΟΥΡΑΣ»**



**ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ
ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ**

Αφιερωμένη στον μεγάλο ευεργέτη
Αντώνιο Φ. Παπαδάκη

Στο πλαίσιο του εορτασμού
των 180 χρόνων του Πανεπιστημίου Αθηνών
και των 200 χρόνων από την έναρξη
της Ελληνικής Επανάστασης

**1η ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ**

Ελληνόγλωσση παιδεία: τάσεις-διαστάσεις-προτάσεις

**Πρόγραμμα
Εισηγήσεων-Βιωματικών εργαστηρίων**

**27-30 Απριλίου 2017
Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού-Παράρτημα Οδησού**

Παρασκευή 28 Απριλίου 2017

ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ

9:30-11:15 ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ

11:15-11:30 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

11:30-14:30 ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ:

Μαρία Δημάση, Σμαράγδα Παπαδοπούλου-Μανταδάκη

Δημήτριος Πλευράκης

Αν. Διευθυντής της Γενικής Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού

*Ο ρόλος των Ελλήνων ευεργετών της Μαύρης Θάλασσας στην
Ελληνική Παιδεία. Το παράδειγμα του Αντώνη Παπαδάκη*

4

Ελένη Καραμαλέγκου

Κοσμήτωρ Φιλοσοφικής Σχολής, Καθηγήτρια Λατινικής Φιλολογίας,
Εθνικόν και Καποδιστριακόν Πανεπιστήμιον Αθηνών

*Η διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας στο ΕΚΠΑ:
σύγχρονες θεωρήσεις και προοπτικές*

Δρ Αθηνά Μιχαηλίδου

Διευθύντρια Παιδαγωγικού Ινστιτούτου Κύπρου
Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού Κύπρου

*Η ενδυνάμωση των εκπαιδευτικών μέσω των δράσεων του
παιδαγωγικού Ινστιτούτου Κύπρου: το θέμα της διδασκαλίας της
ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας*

Νικόλαος Λαβίδας

Επίκουρος Καθηγητής
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

*Γιατί η γλώσσα αλλάζει και γιατί μας αφορά; Η σχέση της γλωσσικής
αλλαγής και της γλωσσικής ποικιλίας με τη γλωσσική διδασκαλία*

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ:

Ελένη Γρίβα, Ασπασία Χατζηδάκη

Άννα Χατζηπαναγιωτίδη

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια της Διαπολιτισμικής/
Γλωσσικής Αγωγής
Τμήμα Επιστημών της Αγωγής
Πανεπιστήμιο Frederick Κύπρου

Ζητήματα/Προβληματισμοί στη διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης
γλώσσας

Μαρίνα Ματθαιουδάκη

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Η διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης/
ξένης γλώσσας: Προτάσεις για δημιουργία ενός αναλυτικού
προγράμματος

5

Ουρανία Κωστή

Αποσπασμένη Εκπαιδευτικός κλάδου ΠΕ 70

Διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης ξένης γλώσσας στα παιδιά
της Α΄ τάξης (Βιωματικό εργαστήριο)

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

14:30-16:30 ΓΕΥΜΑ

17:00-19:30 ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

ΒΙΩΜΑΤΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Nanouchka Podkovyroff

Καθηγήτρια Νεοελληνικών
Υπεύθυνη του Κέντρου Νεοελληνικών Σπουδών
Εθνικό Πανεπιστήμιο Οδησσού
Παράρτημα Οδησσού του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού

Η ελληνική παιδική λογοτεχνία και οι αμέτρητες διδακτικές
προοπτικές που μας ανοίγει

Μαίρη Κρητικού

Επιμορφώτρια Βιωματικών εργαστηρίων

Βάσω Ψαράκη

Εικονογράφος/Συγγραφέας

Με αφορμή ένα βιβλίο στη τάξη

Διονύσιος Μαρούλης

Φιλολόγος, Αποσπασμένος Καθηγητής

Κρατικό Πανεπιστήμιο Μόσχας «Λομονόσοφ»

Πανεπιστήμιο Διεθνών Σχέσεων Μόσχας

*Η Μεσογειακή Διατροφή ως θεματική γλωσσικής διδασκαλίας
και εμβάθυνσης στον ελληνικό πολιτισμό*

Σάββατο 29 Απριλίου 2017

9:30-11:00 ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ:

Νικόλαος Λαβίδας, Άννα Χατζηπαναγιωτίδη

Σμαράγδα Παπαδοπούλου Μανταδάκη

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Διδακτικής της Νεοελληνικής Γλώσσας
Διευθύντρια του Εργαστηρίου Μελέτης Απόδημου Ελληνισμού και
Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης
Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης
Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων

Ο πειστικός λόγος από την αρχαία ελληνική ρητορική στη σύγχρονη
νεοελληνική διγλωσση εκπαίδευση του απόδημου ελληνισμού:
Θεωρητικές μεθοδολογικές προσεγγίσεις διδακτικής σκέψης και
πράξης

Μαρία Δημάση

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια
Τμήμα Γλώσσας, Φιλολογίας και Πολιτισμού Παρευξείνιων χωρών
Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης

Προφορικός λόγος και διδασκαλία της ελληνικής ως Γ2/ΞΓ:
Θεωρητική πλαισίωση και πρακτικές εφαρμογές

Ιάσωνας Γιοβανόπουλος

Αποσπασμένος Εκπαιδευτικός κλάδου ΠΕ 70

Διδακτική προσέγγιση διδασκαλίας λεξιλογίου Ελληνικής Γλώσσας

Θάλεια Ιερωνυμάκη

Dr. Νεοελληνικής Φιλολογίας
Αποσπασμένη Εκπαιδευτικός
Πανεπιστήμιο Βουκουρεστίου

Η διδασκαλία των στερεότυπων εκφράσεων/ιδιωτισμών σε
ρουμάνους φοιτητές προπτυχιακού και μεταπτυχιακού επιπέδου

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

11:00-11:30 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

11:30-13:30 ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ:

Ελένη Καραμαλέγκου, Μαρίνα Ματθαιουδάκη

Ξανθή Ζαφειράκη

Φιλολόγος αποσπασμένη

Απόφοιτη Φιλοσοφικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών και INALCO
(Εθνικό Ινστιτούτο Ανατολικών Γλωσσών και Πολιτισμών) Παρισιού

Τμήμα Κλασικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Ζάγκρεμπ

Η διδασκαλία της Νέας Ελληνικής στους φοιτητές της Κλασικής
Φιλολογίας

Ειρήνη Κόντα

Επιστημονική συνεργάτιδα του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας

Η διδασκαλία του γραμματικού γένους στην ελληνική ως δεύτερη/
ξένη γλώσσα

8

Κωνσταντία Αγναντοπούλου

Φιλολόγος, Αποσπασμένη Εκπαιδευτικός

Πανεπιστήμιο Λουμπλιάνας

Αξιοποίηση επικοινωνιακών δραστηριοτήτων στη γλωσσική
διδασκαλία και στο μάθημα του ελληνικού πολιτισμού

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ:

Αθηνά Μιχαηλίδου, Ουρανία Κοκκίνου

Ελένη Γρίβα

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας

Αξιοποιώντας το παιχνίδι ως εκπαιδευτικό «εργαλείο» για την
εκμάθηση της ελληνικής ως Γ2/ΞΓ και την ανάπτυξη της
(δια)πολιτισμικής αφύπνισης

Κυριάκος Κυριτσόπουλος

Αποσπασμένος Εκπαιδευτικός κλάδου ΠΕ 70

Το παιχνίδι ρόλων και η δραματοποίηση ως τεχνικές παραγωγής
προφορικού λόγου στη διδακτική της Ελληνικής ως θ' ξένης γλώσσας

Ασπασία Χατζηδάκη

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

Διευθύντρια Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.

Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης

Πανεπιστήμιο Κρήτης

Το Περιβάλλον Ηλεκτρονικής Μάθησης του Πανεπιστημίου Κρήτης (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.): εργαλεία και πόροι για τη διδασκαλία και τη μάθηση της ελληνικής γλώσσας και ιστορίας στη διασπορά

ΣΥΖΗΤΗΣΗ**ΞΕΝΑΓΗΣΗ ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ****14:30-16:30 ΓΕΥΜΑ****17:00-18:30 ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ**

9

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ:**Ειρήνη Κόντα, Μαρία Κρητικού****Ουρανία Κοκκίνου**

Γραφείο Ξένων Γλωσσών

ΕΕΠ Αγγλικής Γλώσσας

Πανεπιστήμιο Μακεδονίας

Συνέργεια Νευροεπιστήμης και Διδακτικής Γλωσσών

Αγγελική Μουζακίτη

Δρ. Βαλκανικής Ιστορίας του Αριστοτελείου Παν/μίου Θεσσαλονίκης

Αποσπασμένη Φιλόλογος

Λεκτοράτο Νεοελληνικών Σπουδών

Πανεπιστήμιο ΑΙ.Ι. Cuza του Ιασίου

Η αξιοποίηση στοιχείων του ελληνικού πολιτισμού και των ελληνορουμανικών ιστορικών και πολιτιστικών σχέσεων στη διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης γλώσσας στους Ρουμάνους φοιτητές

Γεωργία Παπαδοπούλου

Αποσπασμένη Εκπαιδευτικός κλάδου ΠΕ 70

Το «ΠΑΡΑΜΥΘΙ». Η παιδαγωγική και εκπαιδευτική του αξία στην εκμάθηση δεύτερης/ξένης γλώσσας. Δύο διδακτικές παρεμβάσεις

Ιωάννα Τσουμπάρη

Αποσπασμένη Εκπαιδευτικός κλάδου ΠΕ 70
Πανεπιστήμιο της Μολδαβίας

Επικοινωνώ ελληνικά

Μαρίνα Μπανταλίδου

Αποσπασμένη Εκπαιδευτικός κλάδου ΠΕ 70
Πανεπιστήμιο Ερεβάν

*Καλές πρακτικές στη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης ξένης
γλώσσας. Το τραγούδι ως μέσω διδασκαλίας*

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ

Κυριακή 30 Απριλίου 2017

8:30-13:30 ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΑΡΧΑΙΟ ΤΥΡΑ

14:30-16:30 ΓΕΥΜΑ

17:00-18:30 ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ:

Χρύσα Ταμίσογλου, Βάσω Ψαράκη

Oksana Snigovska - Andrii Malakhiti

Καθηγητές Νέας Ελληνικής Γλώσσας
Τμήμα Διεθνών Σχέσεων
Πανεπιστήμιο Οδησσού

Δυσκολίες που παρουσιάζουν οι Ουκρανοί φοιτητές στην εκμάθηση της Νεοελληνικής γλώσσας ως ξένης

Γεωργία Δημοπούλου

Φιλολόγος

Υποψήφια Διδάκτωρ στο Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Ινστιτούτο Κλασικών, Βυζαντινών και Νεοελληνικών σπουδών
Κρατικό Πανεπιστήμιο της Τιφλίδας

Ο υποτιτλισμός ταινιών ως δυναμικό εργαλείο στη μάθηση της ελληνικής ως δεύτερης ή ως ξένης γλώσσας

Ειρήνη Ρόζκοβα (Iryna Rozhkova)

Φιλολόγος

Καθηγήτρια Τμήματος Ελληνικής Φιλολογίας και Μετάφρασης
Σχολή Ελληνικής Φιλολογίας, Κρατικό Πανεπιστήμιο Μαριούπολης

Η χρήση των διαφημιστικών κειμένων στη διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης γλώσσας

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Βασιλική Μπασίνα

Εκπαιδευτικός κλάδου ΠΕ 7ο Μ.Σc.

Έντεκα ελληνικά σχολεία από εννέα χώρες και πέντε ηπείρους συνεργάζονται

Χρύσα Ταμίσογλου

Συντονίστρια Εκπαίδευσης

1η Σκυταλοδρομία Δημιουργικής Γραφής και Φιλαναγνωσίας -
Πρόγραμμα συνεργασίας μεταξύ πανεπιστημιακών μονάδων
και φοιτητών

ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΗΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ

ΔΕΙΠΝΟ

ΛΗΞΗ ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΗΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ